



# Eurolux

## REFRIGERATOR

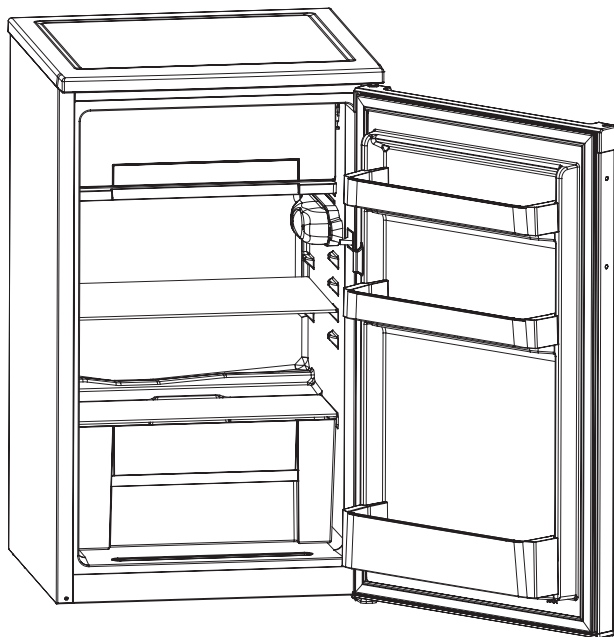
User manual

## ХОЛОДИЛЬНИК

инструкция по эксплуатации

## FRIGIDER

Manual de utilizare



**GN1001**



# Index

|  |           |
|--|-----------|
| <b>BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>                      | <b>2</b>  |
| General warnings .....                                       | 2         |
| Old and out-of-order fridges or freezer .....                | 4         |
| Safety warnings .....  | 4         |
| Installing and operating your fridge .....                   | 5         |
| Before Using your Fridge.....                                | 5         |
| <b>THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES .....</b>          | <b>6</b>  |
| Thermostat Setting .....                                     | 6         |
| Making Ice Cubes .....                                       | 6         |
| Summer / Winter mode.....                                    | 7         |
| Recommended Food Storage Conditions .....                    | 8         |
| <b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>                        | <b>8</b>  |
| Defrosting .....   | 9         |
| Replacing The Light Bulb.....                                | 10        |
| <b>TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION</b>  | <b>10</b> |
| Repositioning the door.....                                  | 10        |
| <b>BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....</b>          | <b>11</b> |
| Tips For Saving Energy .....                                 | 12        |
| <b>THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b> | <b>13</b> |

- The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.

## **PART -1** BEFORE USING THE APPLIANCE

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

- If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other res-

idential type environments.

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC.



Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

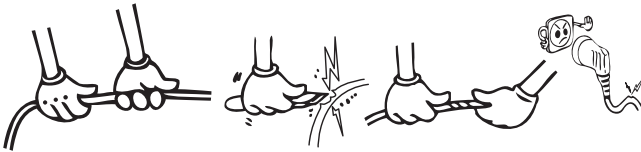
Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.  
**We are not responsible for the damage occurred due to misuse.**
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not connect your Fridge Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes



immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.

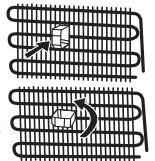


- This product is intended to store fresh food and drinks. Store fresh food and drinks short-term.
- Do not store frozen food in the ice-making compartment.
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues such as food poisoning.
- Do not use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects (such as knives or forks) to remove the ice.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Secure any accessories in the fridge during transportation to prevent damage to the accessories.

## Installing and operating your fridge

*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

- The operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- Your fridge should never be used outdoors or exposed to rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm of free space is available above it.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the fridge after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free space not exceeding 75 mm.



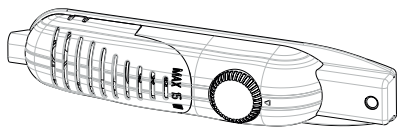
## Before Using your Fridge

- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## PART -2 THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

### Thermostat Setting



The thermostat automatically regulates the inside temperature of the refrigerator. By rotating the knob from position 1 to 5 colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate the knob beyond the 1 position, as it will stop your appliance.

- For short-term storage of food in the fridge set the knob between the minimum and medium position (1-3).
- For long-term storage of food in the fridge set the knob to a medium position (3-4).

**Note:** The ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, all affect the temperature in the fridge. If required, change the temperature setting.

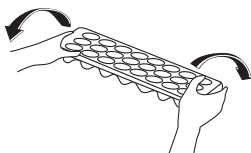
- When you first switch on the appliance, allow it to operate for 24 hours continuously to cool down to the correct temperature.
- During this initial 24 hour period do not open the door or place a lot of food inside the appliance.
- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order not to damage the compressor.

**Important note:** The coldest area inside the appliance is immediately below the ice making compartment. In this area condensation may occur. Icing, frosting and condensation may occur in the ice making compartment and other compartments. This is normal and does not affect cooling. It can be wiped with dry cloth, according to safety instructions.

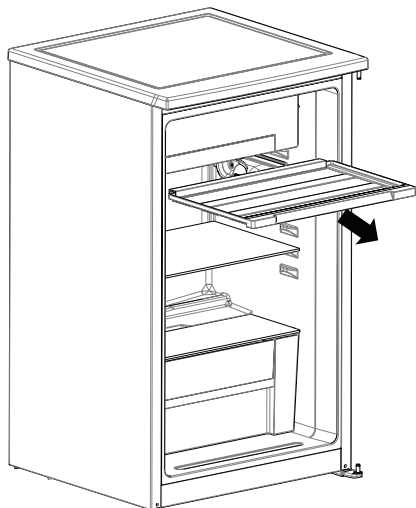
### Making Ice Cubes

#### Ice tray

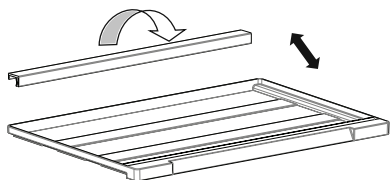
- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



## Summer / Winter mode

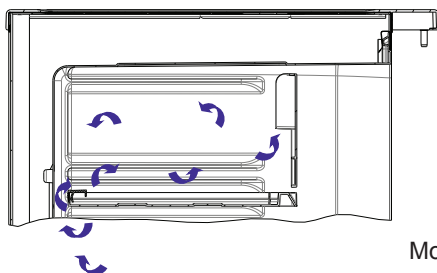


The drain tray flap allows you to adjust cold air flow inside your refrigerator according to summer (high ambient temperature) and winter (low ambient temperature) seasons.

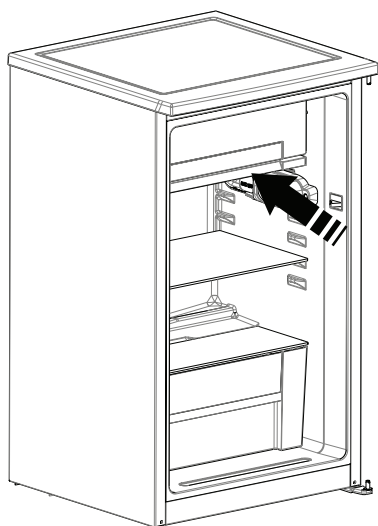


### SUMMER MODE (MODE 1)

The bottom compartment in the refrigerator will be much cooler.



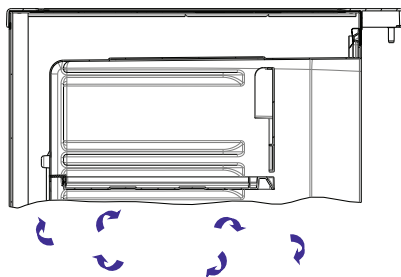
Mode 1



### WINTER MODE (MODE 2)

The bottom compartment in the refrigerator will not be as cool.

While defrosting, winter mode should be used.



Mode 2

## Recommended Food Storage Conditions

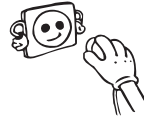
Use the fridge compartment of the refrigerator for fresh food and drinks. The ice making compartment is not suitable for storing frozen food. Do not freeze your food in this area. Bottles can be stored in the bottle holder or bottle rack in the door.

Raw meat should be stored close to the ice-making compartment in a polyethylene bag on the shelf.

Allow hot food and drink to cool down to room temperature before placing them in the refrigerator.

## PART -3 CLEANING AND MAINTENANCE

- **Disconnect the unit from the power supply before cleaning.**

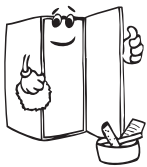
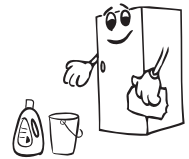


- Do not clean the appliance by pouring water.



- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

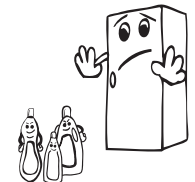
- The refrigerator should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



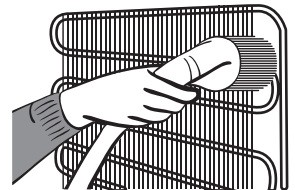
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

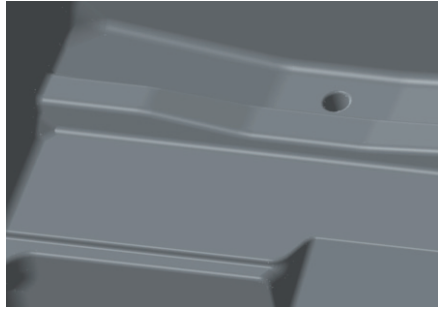


- Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.



**THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

The hole at the bottom of refrigerator at the back is closed and has no effect on the product's cooling system.

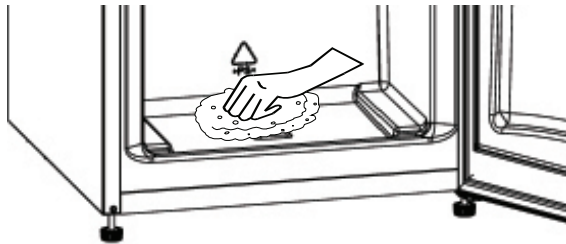


## Defrosting

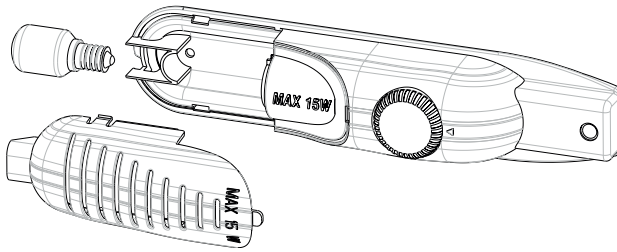
Excessive frost will affect the performance of the refrigerator. The ice making compartment should be defrosted at least twice a year, or when ice exceeds 7 mm thick.

### For this;

- Make sure that drain tray flap is in place. (Set the Winter mode. At the end of defrosting set the previous mode depending on the ambient temperature - Winter or Summer mode)
- The day before you defrost the freezer, set the thermostat dial to 5 to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Switch the refrigerator off at the socket outlet and pull out the mains plug.
- Leave the door open. To accelerate the defrosting process one or more basins of warm water can be placed in the freezer compartment.
- Dry the inside of the unit and dripping tray with a sponge or a clean cloth and set the thermostat knob to 5.



## Replacing The Light Bulb



When replacing the light of the refrigerator compartment;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top and remove the light cover
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.

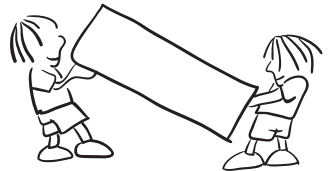
## Replacing LED Lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

## **PART -4** TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie,shelves,crisper...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.

**Carry your fridge in the upright position.**



## Repositioning the door

- It is not possible to change the opening direction of your refrigerator door, if the door handle on your refrigerator is installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your refrigerator may be changed, you should contact the nearest Authorised Service Agent to have the opening direction changed.

## **PART -5 BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not operating as expected, check the solutions listed below before calling an electrician or the after sales service.

### **What to do if your refrigerator does not operate:**

#### **Check that:**

- Your fridge is plugged in and switched on,
- The fuse is not blown and there is not a power cut,
- The thermostat setting is in the on « • » position,
- The socket is no longer functioning. To check this, plug in an appliance that you know is working into the same socket.

### **What to do if your refrigerator performs poorly:**

#### **Check that:**

- You have not overloaded the appliance,
- The doors are fully closed,
- There is no dust on the condenser,
- There is enough space for air circulation at the rear and side of the appliance.

### **If there is noise ;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. This is normal. If these sounds are different check that:

- The appliance is level,
- Nothing is touching the rear of the appliance,
- Items on or in the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator:**

#### **Check that:**

The drain hole for the defrost water is not clogged (use the defrost drain plug to clean the drain hole).

### **If your fridge is not cooling enough;**

- Your fridge is designed to operate within specific ambient temperature ranges, according to the climate class stated on the information label. We do not recommend operating your fridge outside the stated temperatures value limits.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

| <b>Climate class</b> | <b>Ambient temperature (°C)</b> |
|----------------------|---------------------------------|
| <b>T</b>             | Between 16 and 43 °C            |
| <b>ST</b>            | Between 16 and 38 °C            |
| <b>N</b>             | Between 16 and 32 °C            |
| <b>SN</b>            | Between 10 and 32 °C            |

## **Recommendations**

If the appliance is not used for long time (for example during holidays) set the thermostat knob to the « • » position. Defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of midew and smell.

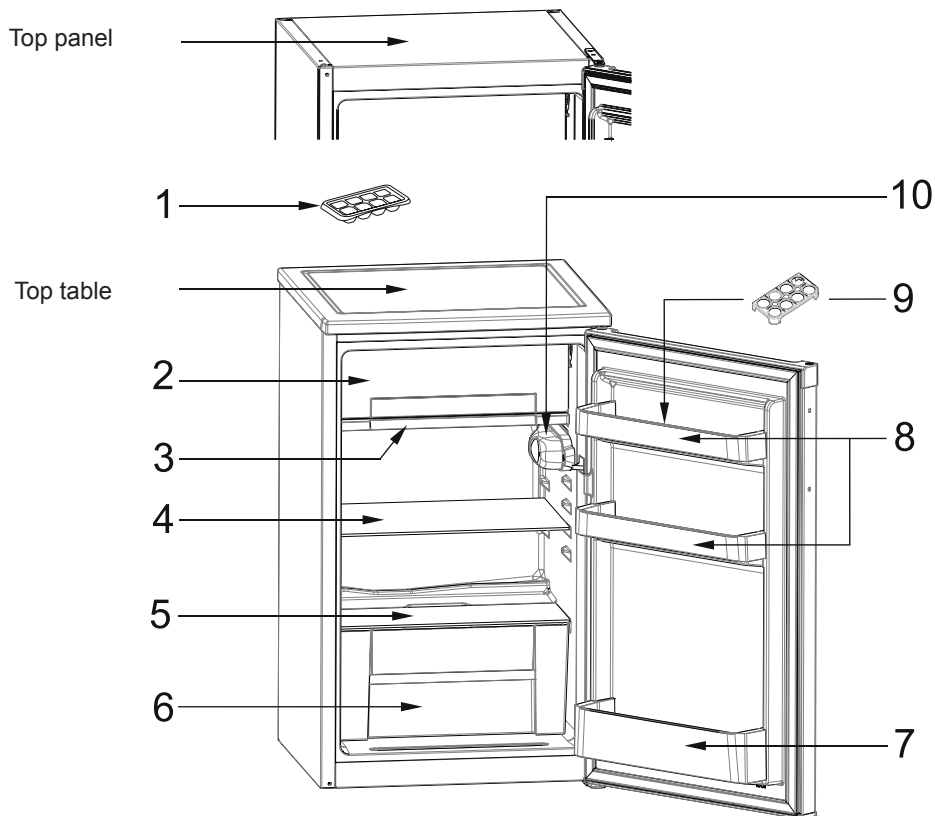
This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

## **Tips For Saving Energy**

- 1- Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2- Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3- When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. This will help to save energy. If the frozen food is put out, it results in a waste of energy.
- 4- Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
- 5- Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
- 6- Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
- 7- Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## PART -6

# THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

- 1) Ice box
- 2) Ice making compartment
- 3) Drain tray
- 4) Fridge shelf
- 5) Crisper cover
- 6) Crisper
- 7) Bottle shelf
- 8) Cheese / Butter shelves
- 9) Egg holder
- 10) Thermostat box

# Указатель

|   |           |
|---|-----------|
| <b>ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ .....</b>                                  | <b>15</b> |
| Общие предостережения .....   | 15        |
| Старые и неисправные холодильники .....                                   | 17        |
| Правила техники безопасности .....  | 17        |
| Установка и эксплуатация холодильника.....                                | 18        |
| Перед использованием холодильника .....                                   | 19        |
| <b>РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ .....</b>                              | <b>19</b> |
| Настройка термостата .....  | 19        |
| Форма для льда .....  | 20        |
| Летний/Зимний режим .....   | 20        |
| Рекомендуемые условия хранения продуктов питания.....                     | 21        |
| <b>ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....</b>  | <b>22</b> |
| Размораживание .....  | 23        |
| Замена лампочки .....   | 24        |
| <b>ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА.....</b>                   | <b>24</b> |
| Перестановка дверцы .....   | 24        |
| <b>ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО<br/>ОБСЛУЖИВАНИЯ .....</b> | <b>25</b> |
| Рекомендации по энергосбережению .....                                    | 26        |
| <b>КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЙ.....</b>                       | <b>27</b> |

- Инструкция по эксплуатации относится к нескольким моделям. Поэтому могут иметься отличия.

## **ЧАСТЬ 1 ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ**

### **Общие предостережения**

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроенных конструкциях не должны перекрываться.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не используйте механические устройства или другие средства, которые не рекомендованы производителем для ускорения размораживания.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не используйте внутри камер холодильника электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не допускайте повреждений в системе циркуляции хладагента.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Чтобы избежать риска в связи с плохой устойчивостью прибора, его следует устанавливать согласно инструкции.

- Если в качестве хладагента в приборе используется R600a (эта информация приведена на этикетке холодильника), следует быть предельно осторожным во время транспортировки и монтажа, чтобы не повредить компоненты системы охлаждения. R600a – это природный газ, безвредный для окружающей среды. Однако он взрывоопасен, и в случае утечки из-за повреждения системы охлаждения следует переместить холодильник подальше от открытых источников огня или тепла и проветрить помещение, где он находится, в течение нескольких минут.
- При перемещении и установке холодильника не допускайте повреждения системы циркуляции охлаждающего газа.
- Не храните в приборе взрывоопасные вещества (например, аэрозольные баллончики с горючим газом-вытеснителем).
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных бытовых условиях, таких как:
  - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

- загородные дома, номера для клиентов в отелях, гостиницах и других помещениях жилого типа;
- номера гостиниц типа «ночлег и завтрак»;
- кейтеринг и подобные сферы применения, не связанные с розничной торговлей.
- Если розетка не подходит под вилку холодильника, ее должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.
- Шнур питания холодильника снабжен специальной заземленной штепсельной вилкой. Эту вилку всегда следует использовать со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в помещении нет такой розетки, ее должен установить квалифицированный электрик.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний, если за ними осуществляется присмотр или они действуют согласно указаниям по безопасной эксплуатации и понимают возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети допускаются к очистке и техническому обслуживанию только под присмотром.
- Если поврежден шнур питания, его должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.
- Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

## Старые и неисправные холодильники

- Если ваш старый холодильник оснащен замком, сломайте или демонтируйте его, прежде чем отправлять прибор на утилизацию, поскольку дети могут забраться в камеру и закрыться внутри.



- Старые холодильники и морозильные камеры содержат изоляционный материал и хладагент с хлорфторуглеродами. При их утилизации не допускайте загрязнения окружающей среды.

Уточните у местных властей способ утилизации электрического и электронного оборудования для повторного использования, переработки и восстановления.

### Примечания

- Перед установкой и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. **Мы не несем ответственности за повреждения и ущерб, которые возникают вследствие неправильного использования.**
- Следуйте инструкции, а также указаниям в руководстве по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы использовать для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Прибор разработан для внутренней установки и может использоваться только в жилых помещениях для заданных целей. Он не подходит для коммерческого или общего использования. Такое использование приведет к потере гарантии. Наша компания не будет нести ответственности за потенциальные убытки.
- Этот бытовой прибор произведен для использования в жилых помещениях и предназначен исключительно для охлаждения/хранения продуктов. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.

### Правила техники безопасности

- Не используйте множественные штепсельные розетки или удлинители.
- Не подключайте прибор к поврежденным, изношенным или старым розеткам.
- Старайтесь не тянуть и не изгибать шнур, а также избегайте его повреждений.



- Прибор предназначен для использования взрослыми людьми. Не позволяйте детям играть с холодильником или висеть на дверце.
- Во избежание поражения электрическим током, не вставляйте и не вытягивайте вилку мокрыми руками!
- Не ставьте стеклянные бутылки или жестяные банки с напитками в отделение для приготовления льда. Бутылки и банки могут взорваться.
- В целях безопасности не помещайте в холодильник взрывоопасные и легковоспламеняющиеся материалы. Напитки с высоким содержанием алкоголя следует ставить в холодильное отделение вертикально, с плотно закрытой крышкой.
- При извлечении льда из отделения для приготовления льда не



прикасайтесь к нему. Лед может стать причиной холодовой травмы и/или порезов.



- Не прикасайтесь мокрыми руками к замороженным продуктам! Не употребляйте в пищу мороженое и кубики льда сразу после их извлечения из морозильной камеры.
- Прибор предназначен для хранения свежих продуктов и напитков. Свежие продукты и напитки следует хранить непродолжительное время.
- Не храните замороженные продукты и не замораживайте продукты в отделении для приготовления льда.
- Не замораживайте продукты повторно после размораживания. Это может привести к проблемам со здоровьем, например к пищевому отравлению.
- Не используйте электроприборы, размораживающие спреи, острые предметы или предметы с заостренными концами, например, ножи и вилки для удаления льда.
- Не завешивайте корпус или верхнюю часть холодильника. Это отрицательно повлияет на его работоспособность.
- При транспортировке закрепляйте все принадлежности внутри холодильника, чтобы избежать их повреждения.

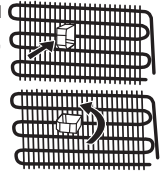
## Установка и эксплуатация холодильника

*Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие моменты:*

- рабочее напряжение холодильника составляет 220–240 В при частоте 50 Гц.
- Мы не несем ответственности за повреждения в связи с эксплуатацией без заземления.
- Установите холодильник в месте, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи.
- Прибор следует устанавливать на расстоянии не менее 50 см от печей, газовых духовых шкафов и радиаторов отопления, а также на расстоянии не менее 5 см от электрических духовок.
- Не используйте холодильник на открытом воздухе и не оставляйте его под дождем.
- Если холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должен оставаться зазор не менее 2 см, чтобы предотвратить образование конденсата на наружной поверхности.
- Не ставьте никаких предметов сверху на холодильник. Устанавливайте холодильник таким образом, чтобы над ним было не менее 15 см свободного пространства.
- Отрегулируйте передние ножки таким образом, чтобы холодильник стоял ровно и устойчиво. Высоту ножек можно отрегулировать, поворачивая их по часовой стрелке (или в обратном направлении). Это следует сделать до того, как в холодильник будут положены продукты.
- Перед использованием холодильника протрите все детали теплой водой с добавлением чайной ложки бикарбоната натрия, а затем промойте чистой водой и дайте высохнуть. После очистки установите все детали на соответствующие места.

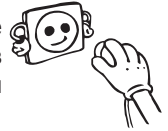


- Установите ограничитель расстояния (деталь с черными лопастями на задней панели), повернув его на 90°, как показано на рисунке, чтобы конденсатор не прикасался к стене.
- Расстояние от холодильника до стены не должно превышать 75 мм.



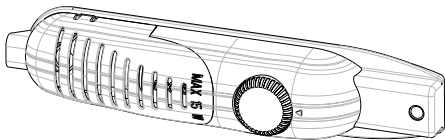
### Перед использованием холодильника

- Если холодильник используется в первый раз или после транспортировки, он должен простоять в вертикальном положении в течение 3 часов, после чего его можно подключать к электрической сети. В противном случае, может быть поврежден компрессор.
- От холодильника может исходить запах, когда он запускается в первый раз; запах исчезнет, когда холодильник начнет охлаждаться.



## ЧАСТЬ 2 РАЗЛИЧНЫЕ ФУНКЦИИ И ВОЗМОЖНОСТИ

### Настройка термостата



Термостат автоматически регулирует температуру внутри холодильника. Путем изменения позиции ручки с положения 1 до 5 можно получить различные значения температуры.

**Важное примечание:** Не поворачивайте ручку за положение 1. Так вы остановите работу прибора.

- Для кратковременного хранения продуктов в холодильнике можно установить ручку в положение между минимальным и средним. (1-3)
- Для долгосрочного хранения продуктов в холодильнике можно установить ручку в среднее положение. (3-4)

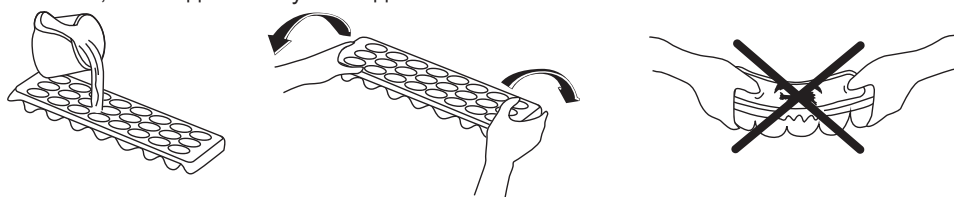
**Отметьте, что** температура окружающей среды, температура свежих продуктов, помещаемых в холодильник, и то, как часто открывается дверца, влияют на температуру в холодильной камере. При необходимости измените настройки температуры.

- При первом включении холодильник для начала нормального охлаждения должен непрерывно поработать 24 часа подряд, чтобы охладиться до достаточной температуры.
- В это время постарайтесь открывать дверцу как можно реже и не помещайте в холодильник большое количество продуктов.
- Если устройство выключено или отсоединено от сети, следует подождать как минимум 5 минут перед повторным включением во избежание повреждения компрессора.

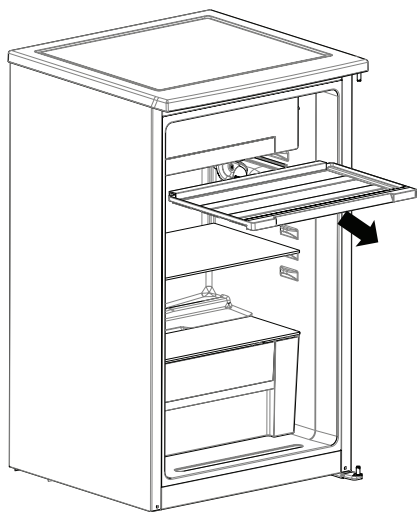
**Важное примечание:** В данном холодильнике наиболее низкая температура поддерживается под отделением для приготовления льда. В этой области может конденсироваться влага. В отделении для приготовления льда может образовываться конденсат, наледь и отложение инея. Это нормально и не влияет на охлаждение. Эту область можно вытирать сухой тканью в соответствии с правилами техники безопасности.

## Форма для льда

- Наполните форму для льда водой и поместите в отделение для приготовления льда.
- После того, как вода полностью заморознет, можно перевернуть форму, как показано ниже, чтобы достать кубик льда.



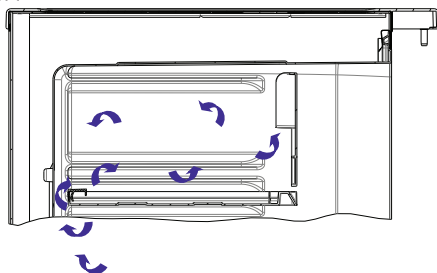
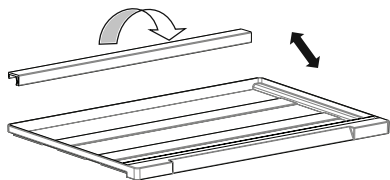
## Летний/Зимний режим

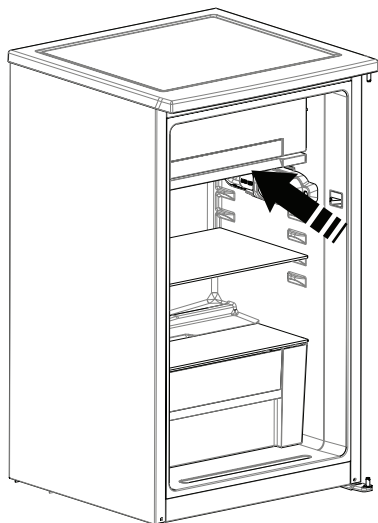


Откидной поддон для сбора талой воды позволяет отрегулировать поток холодного воздуха внутри холодильника для летнего (высокая температура в помещении) и зимнего (низкая температура в помещении) времени.

### ЛЕТНИЙ РЕЖИМ (РЕЖИМ 1)

Температура в нижней части холодильника будет значительно ниже.

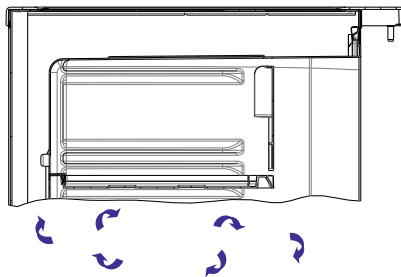




### **ЗИМНИЙ РЕЖИМ (РЕЖИМ 2)**

Температура в нижней части холодильника не будет значительно ниже.

При размораживании следует использовать зимний режим.



### **Рекомендуемые условия хранения продуктов питания**

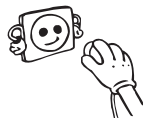
Используйте морозильную камеру холодильника для свежих продуктов и напитков. Отделение для приготовления льда не подходит для хранения замороженных продуктов. Запрещается замораживать продукты в данной зоне. Бутылки можно хранить в держателе для бутылок или полке для бутылок на дверке.

Сырое мясо рекомендуется хранить рядом с отделением для приготовления льда в полиэтиленовом пакете на полке.

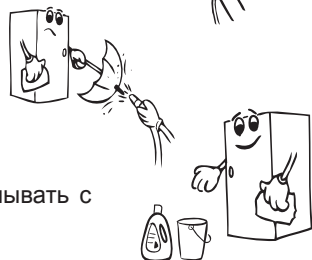
Дайте горячим блюдам и напиткам охладиться до комнатной температуры, прежде чем помещать их в холодильник.

## ЧАСТЬ 3 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

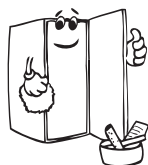
- Перед чисткой отсоедините холодильник от сети питания.



- Не мойте холодильник проточной водой.
- Убедитесь, что влага не попадает в корпус лампы и другие электрические детали.



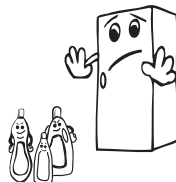
- Холодильное отделение следует периодически промывать с помощью раствора бикарбоната соды в теплой воде.



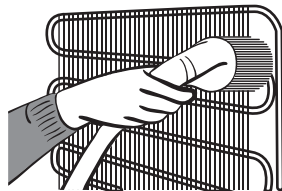
- Мойте аксессуары отдельно водой и мылом. Не мойте их в посудомоечной машине.



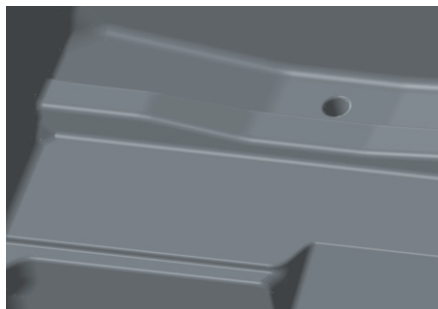
- Не используйте абразивные вещества, растворители или мыло. После мытья ополосните принадлежности чистой водой и тщательно высушите. По окончании чистки снова подсоедините холодильник к сети питания сухими руками.



- Вам следует очищать конденсатор веником минимум два раза в год для обеспечения экономии энергии и повышения производительности.



Отверстие в нижней части холодильника на задней стенке закрыто и не воздействует на систему охлаждения продукта.

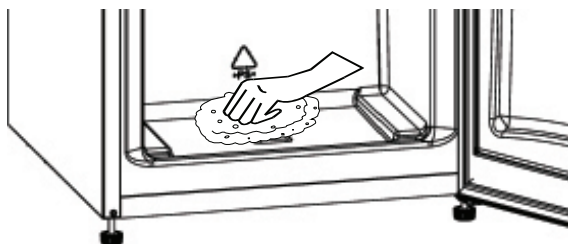


## Размораживание

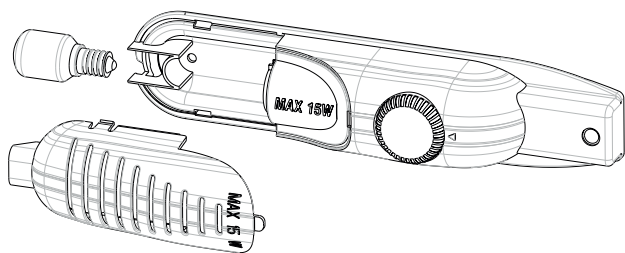
Чрезмерное замораживание влияет на работу холодильника. Рекомендуется размораживать отделение для приготовления льда по крайней мере два раза в год или в том случае, когда толщина льда превышает 7 мм.

### Для этого

- Убедитесь, что откидной поддон на месте. (См. Зимний режим. В конце процесса размораживания установите предыдущий режим в зависимости от температуры окружающего воздуха - Зимний или Летний режим)
- За день перед размораживанием холодильника установите термостат в положение 5, чтобы полностью заморозить продукты.
- На время размораживания продукты следует завернуть в несколько слоев бумаги и хранить в прохладном месте. Неизбежный подъем температуры сократит их срок хранения. Используйте их в короткий срок.
- Отключите холодильник, вынув вилку питания из розетки.
- Для ускорения процесса размораживания оставьте открытыми дверцы, в морозильную камеру можно поместить одну или более мисок с теплой водой.
- Вытрите внутреннюю поверхность прибора губкой или чистой тканью и установите термостат в положение 5.



## Замена лампочки



При замене лампочки холодильной камеры

1. Отсоедините холодильник от сети питания.
2. Нажмите крючки по краям крышки лампы и снимите крышку лампы.
3. Замените лампочку новой лампочкой мощностью не более 15 Вт.
4. Установите крышку плафона и через 5 минут включите холодильник в сеть.

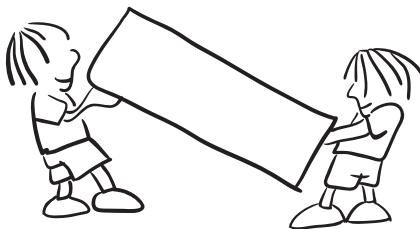
## Замена светодиодной подсветки

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.

## ЧАСТЬ 4 ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

### Транспортировка и перестановка холодильника

- Оригинальную упаковку и пенополистирол при необходимости можно сохранить.
- При транспортировке прибор следует обвязать широкой лентой или прочной веревкой. При транспортировке следует соблюдать указания, нанесенные на гофрированной картонной коробке.
- Перед транспортировкой или перестановкой устройства на новое место все подвижные предметы (полки, контейнеры и т.п.) следует вынуть или зафиксировать лентами для предупреждения тряски.



### Перестановка дверцы

- Если ручки установлены на передней поверхности дверцы, изменить направление открывания дверцы холодильника невозможно.
- Изменить направление открывания дверцы можно на моделях без ручек.
- Если направление открывания дверцы холодильника можно изменить, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для подобной модификации.

## ЧАСТЬ 5

# ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЛУЖБУ ПОСЛЕПРОДАЖНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Если холодильник работает со сбоями, неисправность может быть незначительной; поэтому, прежде чем обращаться к электротехнику, проверьте следующее, чтобы сэкономить время и деньги.

### Что делать, если холодильник не работает

#### Проверьте следующее:

- не отсутствует ли электроэнергия;
- не выключен ли общий выключатель сети питания в вашем доме;
- термостат установлен в положение «\*»;
- подходит ли розетка сети питания; чтобы это проверить, включите в эту розетку другой заведомо исправный электроприбор.

### Что делать если холодильник работает плохо

#### Проверьте следующее:

- не перегружен ли холодильник;
- плотно ли закрыты дверцы;
- нет ли пыли на конденсаторе;
- имеется ли достаточное пространство вокруг задней и боковых стенок.

### В случае наличия шума

Охлаждающий газ, который циркулирует в холодильном контуре, может издавать незначительный шум (булькающий звук) даже при неработающем компрессоре. Не беспокойтесь, это вполне нормально. Если звуки носят другой характер, проверьте следующее:

- ровно ли установлен холодильник;
- не касается ли что-либо задней панели;
- не вибрируют ли предметы, стоящие на холодильнике.

### Если в нижней части холодильника скапливается вода

#### Проверьте следующее:

не засорилось ли дренажное отверстие для талой воды (используйте дренажный шнур размораживания для чистки дренажного отверстия)

### Если холодильник недостаточно охлаждает

- Холодильник предназначен для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. В целях эффективности охлаждения использование холодильника за пределами указанного диапазона не рекомендуется.
- Данное изделие предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10 °С до 43 °С.

| Климатический класс | Температура в помещении (°С) |
|---------------------|------------------------------|
| T                   | От 16 до 43 (°С)             |
| ST                  | От 16 до 38 (°С)             |
| N                   | От 16 до 32 (°С)             |
| SN                  | От 10 до 32 (°С)             |

## **Рекомендации**

Если прибор не используется длительное время (например, в период летних отпусков), установите ручку термостата в положение «•». Разморозьте и вымойте холодильник, оставив дверцу открытой, во избежание образования запаха.

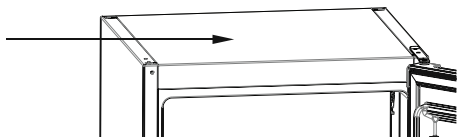
## **Рекомендации по энергосбережению**

1. Устанавливайте прибор в прохладном, хорошо проветриваемом помещении, в месте, не подвергающемся воздействию прямых солнечных лучей, вдали от источников тепла (радиатора, печи и т. п.). В противном случае воспользуйтесь теплоизоляционными панелями.
2. Горячие блюда и напитки следует остужать за пределами холодильника.
3. Если необходимо разморозить замороженные продукты, то их следует поместить в холодильное отделение. Низкая температура замороженных продуктов поможет остудить холодильное отделение во время размораживания. Это обеспечит энергосбережение. Если замороженные продукты вынимают, это ведет к расходу энергии.
4. Помещенные в холодильник напитки и жидкие продукты должны быть закрыты. В противном случае увеличится влажность в холодильнике. В результате время охлаждения возрастет. Кроме того, закрывая напитки и жидкие продукты, вы сохраняете их вкус и запах.
5. Помещая напитки и продукты питания, открывайте дверь на максимально короткое время.
6. Крышки отделений холодильника, имеющих различную температуру (контейнера для фруктов и овощей, охладителя и т.д.), должны быть закрыты.
7. Уплотнение дверцы должно быть чистым и гибким. Если уплотнение износилось, замените его.

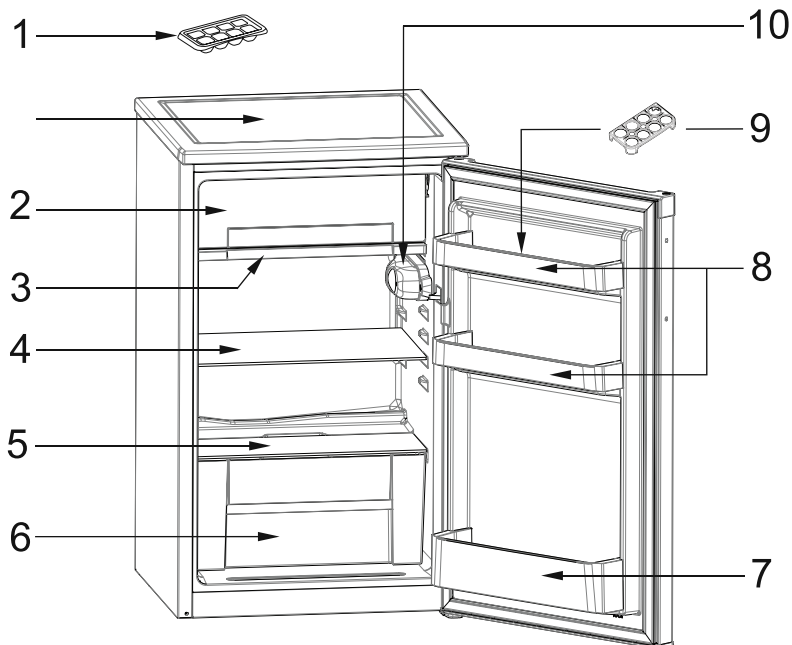
## ЧАСТЬ 6

# КОМПОНЕНТЫ ХОЛОДИЛЬНИКА И ЕГО ОТДЕЛЕНИЙ

Верхняя панель



Настольный



Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства.

Компоненты зависят от модели устройства.

- 1) Коробка для льда
- 2) Отделение для приготовления льда
- 3) Поддон для сбора талой воды
- 4) Полка холодильной камеры
- 5) Крышка контейнера для фруктов и овощей
- 6) Контейнер для фруктов и овощей
- 7) Полка для бутылок
- 8) Полки для сыра/масла
- 9) Подставка для яиц
- 10) Коробка термостата

# Cuprins

|   |           |
|---|-----------|
| <b>ÎNAINTE DE UTILIZAREA APARATULUI .....</b>                 | <b>29</b> |
| Avertizări generale .....                                     | 29        |
| Frigiderule vechi și defecte.....                             | 31        |
| Avertizări privind siguranța .....                            | 31        |
| Instalarea și funcționarea congelatorului.....                | 32        |
| Înainte de utilizarea frigiderului cu congelator .....        | 32        |
| <b>FUNCȚII ȘI POSIBILITĂȚI VARIATE .....</b>                  | <b>33</b> |
| Configurarea termostatului.....                               | 33        |
| Accesorii.....  | 33        |
| Producerea cuburilor de gheață (tava pentru gheață).....      | 33        |
| Modul de vară/iarnă .....                                     | 34        |
| Condiții recomandate de aranjarea alimentelor .....           | 35        |
| <b>CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA .....</b>                        | <b>35</b> |
| Dezghetarea .....   | 36        |
| Înlocuirea becului .....                                      | 37        |
| Înlocuirea iluminării tip LED .....                           | 37        |
| <b>TRANSPORTAREA ȘI SCHIMBAREA POZIȚIEI DE INSTALARE.....</b> | <b>37</b> |
| Repoziționarea ușii.....                                      | 37        |
| <b>ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICIILE POST-VÂNZARE .....</b>    | <b>37</b> |
| Sfaturi pentru economisirea energiei.....                     | 39        |
| <b>COMPONENTELE APARATULUI ȘI COMPARTIMENTELE .....</b>       | <b>40</b> |

## **Avertizări generale**

**AVERTIZARE:** Mențineți fantele de ventilație ale aparatului libere de obstacole.

**AVERTIZARE:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, cu excepția celor recomandate de către producător.

**AVERTIZARE:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, exceptând cazul în care acestea sunt de tipul celor recomandate de către producător.

**AVERTIZARE:** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.

**AVERTIZARE:** Pentru a evita riscurile ce survin în urma instabilității aparatului, acesta trebuie fixat conform instrucțiunilor următoare:

- Dacă aparatul dumneavoastră utilizează agentul frigorific R600a (această informație se află pe eticheta frigiderului) trebuie să aveți grijă în timpul transportului și al instalării pentru a împiedica deteriorarea elementelor de răcire ai aparatului. Aceasta chiar dacă R600a este un gaz natural, care nu afectează mediul înconjurător. În cazul unei scurgeri provocate de deteriorarea elementelor de răcire, mutați frigiderul la distanță de flăcări deschise sau de surse de căldură și aerisiți câteva minute încăperea în care se află aparatul.
- Nu deteriorați circuitul gazului de răcire în timpul transportului și poziționării frigiderului.
- Nu depozitați în aparat substanțe explozive precum doze de aerosoli cu gaz propulsor inflamabil.
- Acest aparat este destinat a fi utilizat în gospodărie și în aplicații similare, precum:
  - bucătării ale personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru.
  - ferme, precum și de către clienții hotelurilor, motelurilor și ai altor medii de tip rezidențial.

- medii de tip pensiune cu mic dejun inclus;
- catering și aplicații non-retail similare.
- Dacă ștecherul frigiderului nu se potrivește cu priza, el trebuie înlocuit de către producător, de agentul său de service sau de persoane cu o calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Cablul de alimentare al frigiderului este echipat cu un ștecher special cu împământare. Acest ștecher trebuie utilizat cu o priză specială cu împământare, de 16 amperi. Dacă nu aveți o astfel de priză în locuința dumneavoastră, apălați la un electrician autorizat pentru a o instala.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau persoane cu o calificare similară, pentru a evita pericolele.
- Acest produs nu este destinat a fi utilizat la altitudini de peste 2000 de metri.

## Frigiderule vechi și defecte

- Dacă vechiul dumneavoastră frigider are un sistem de blocare, stricați-l sau demontați-l înainte de a-l arunca, deoarece copiii s-ar putea bloca în interiorul acestuia, ceea ce ar putea provoca un accident.



- Frigiderule și congelatoarele vechi conțin material de izolare și agent frigorific cu CFC. Așadar, depozitați congelatorul vechi la punctele de colectare pentru a proteja mediul înconjurător.

Solicitați informații de la autoritățile locale despre depozitarea la deșeurile a DEEE în scopul reutilizării, reciclării și recuperării.

### Note:

- Înainte de instalarea și utilizarea aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. **Nu suntem responsabili pentru deteriorarea cauzată de utilizarea necorespunzătoare.**
- Respectați toate instrucțiunile de pe aparat și din manualul de instrucțiuni și păstrați acest manual la loc sigur, pentru a remedia problemele care ar putea interveni în viitor.
- Acest aparat este destinat uzului casnic și trebuie utilizat numai în scopurile specificate. Nu este destinat pentru uz comercial sau uz comun. O astfel de utilizare va duce la anularea garanției aparatului, iar compania noastră nu va fi responsabilă pentru pierderile care vor apărea.
- Acest aparat este produs pentru utilizarea casnică și este potrivit numai pentru răcirea/depozitarea alimentelor. Nu este potrivit utilizării comerciale sau în comun și/sau pentru depozitarea substanțelor nealimentare. Compania noastră nu este responsabilă pentru pierderile care vor apărea în caz contrar.

## Avvertizări privind siguranța

- Nu conectați congelatorul frigiderului la rețeaua de electricitate cu ajutorul unui prelungitor.
- Nu conectați la prize defecte, fisurate sau vechi.
- Nu trageți, îndoiiți sau deteriorați cablul.



- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat de către adulți; nu permiteți copiilor să se joace cu acest aparat sau să se lase pe ușă.
- Nu atingeți niciodată cablul de alimentare/fișa cu mâinile ude, deoarece aceasta ar putea provoca un scurtcircuit sau un șoc electric.
- Nu introduceți sticle sau doze cu băuturi în compartimentul de producere a gheții, deoarece ar putea exploda în urma congelării conținutului.
- Nu amplasați materiale explozive sau inflamabile în frigider. Amplasați băuturile cu conținut ridicat de alcool în poziție verticală și asigurați-vă că recipientele sunt închise etanș.
- Atunci când scoateți gheața din compartimentul de producere a gheții, nu o atingeți. Gheața poate provoca degerături și/sau poate tăia.



- Nu atingeți produsele congelate cu mâinile ude! Nu mâncați înghețata și cuburile de gheață imediat după ce le-ați scos din compartimentul de produs gheață!

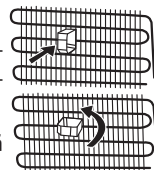


- Nu recongelați alimentele după ce acestea s-au topit. Acest lucru ar putea cauza probleme de sănătate, cum ar fi toxiinfecțiile alimentare.
- Nu acoperiți corpul sau partea de sus a frigiderului cu dantelă. Aceasta influențează performanța frigiderului dumneavoastră.
- Fixați accesoriile în frigider în timpul transportului, pentru a preveni deteriorarea acestora.

## Instalarea și funcționarea congelatorului

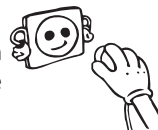
Înainte de a începe să utilizați congelatorul, acordați atenție următoarelor puncte:

- Tensiunea de funcționare a congelatorului este de 220-240 V la 50 Hz.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele survenite din cauza utilizării fără împământare.
- Așezați frigiderul într-un loc ferit de razele soarelui.
- Aparatul dumneavoastră ar trebui să se afle la cel puțin 50 cm distanță de plite, cuptoare cu gaz și de radiatoare și ar trebui să se afle la cel puțin 5 cm distanță față de cuptoarele electrice.
- Congelatorul dumneavoastră nu trebuie utilizat niciodată în aer liber sau lăsat în ploaie.
- În momentul în care congelatorul este plasat lângă un alt congelator, ar trebui să existe o distanță de cel puțin 2 cm între acestea, pentru a preveni umezirea suprafeței exterioare.
- Nu așezați obiecte grele pe aparat.
- Nu așezați obiecte pe congelator și instalați frigiderul într-un loc potrivit, astfel încât să existe cel puțin 15 cm liberi în partea de sus.
- Picioarele frontale ajustabile ar trebui ajustate în așa fel încât să vă asigurați că aparatul dumneavoastră este stabil și la nivel. Dumneavoastră puteți regla picioarele rotindu-le în orice direcție. Această operațiune ar trebui efectuată înainte de a amplasa alimente în frigider.
- Înainte de a utiliza congelatorul, ștergeți toate componentele cu apă caldă, în care ați dizolvat o lingură de bicarbonat de sodiu, după care clătiți cu apă curată și uscați. După curățare, montați toate componentele în frigider.
- Instalați ghidul de distanță din plastic (partea cu palete negre în partea din spate) întorcându-l la 90° (după cum este ilustrat în figură), pentru a preveni condensarea prin atingerea de perete.
- Frigiderul trebuie amplasat lângă un perete, la o distanță care să nu depășească 75 mm.



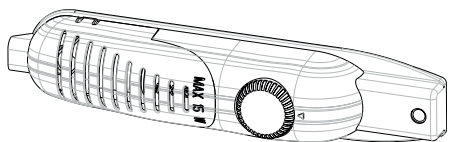
## Înainte de utilizarea frigiderului cu congelator

- La prima utilizare a congelatorului sau după transport, lăsați-l în poziție verticală timp de minimum 3 ore, înainte de a-l conecta la priză. Aceasta va permite funcționarea eficientă și va împiedica defectarea compresorului.
- Atunci când este pus în funcțiune pentru prima dată, congelatorul poate prezenta un miros. Acest lucru este normal, iar mirosul se va atenua odată cu răcirea congelatorului.



## PARTEA - 2. FUNCȚII ȘI POSIBILITĂȚI VARIATE

### Configurarea termostatului



Termostatul congelatorului și frigiderului reglează automat temperatura interioară a compartimentelor. Temperaturi mai scăzute se pot obține prin rotirea butonului de la poziția 1 la 5. În anotimpurile reci, puteți seta pozițiile termostatului la o valoare mai scăzută, pentru a scădea consumul de energie.

**Notă importantă:** Nu încercați să rotiți butonul în spatele poziției 1, aceasta va opri aparatul dumneavoastră.

#### Nivelul termostatului;

1 – 2: Pentru depozitarea pe termen scurt a alimentelor în compartimentul congelator, puteți seta butonul între poziția minimă și cea medie.

3 – 4: Pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor în compartimentul congelator, puteți seta butonul la poziția medie.

5: Pentru congelarea alimentelor proaspete. Aparatul va funcționa mai mult timp. Odată ce alimentele sunt congelate complet, resetați termostatul la poziția inițială.

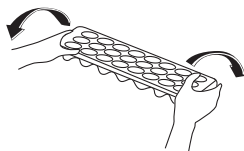
- Când porniți aparatul pentru prima oară, pentru o răcire corespunzătoare, acesta ar trebui să funcționeze continuu timp de 24 de ore, până când se răcește la temperatura suficientă.
- În acest timp, nu deschideți ușa atât prea des și nici nu așezați o cantitate mare de alimente în interiorul aparatului.
- Deconectați aparatul pe durata unei întreruperi a alimentării cu energie, pentru a preveni deteriorarea compresorului. De îndată ce alimentarea s-a restabilit, conectați aparatul după o perioadă de 5 până la 10 minute. Aceasta va ajuta la prevenirea deteriorării părților componente ale aparatului.

**Notă importantă:** În aparat, cea mai rece porțiune este chiar sub compartimentul pentru gheață. În această porțiune poate apărea condensarea. Înghețarea, congelarea și condensarea pot apărea în compartimentul pentru gheață sau în alte compartimente. Aceasta este o situație normală și nu afectează răcirea. Acesta poate fi șters cu un material uscat, potrivit instrucțiunilor de siguranță.

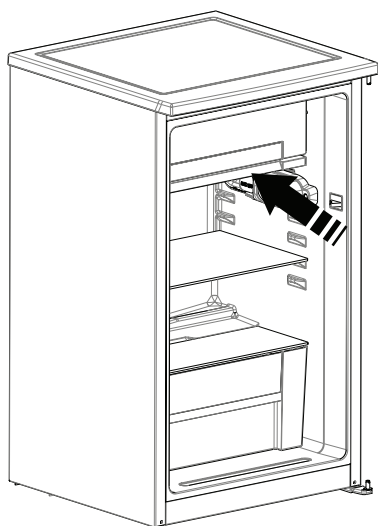
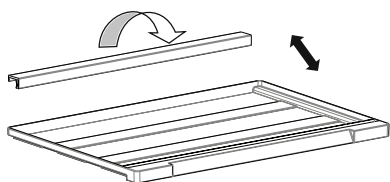
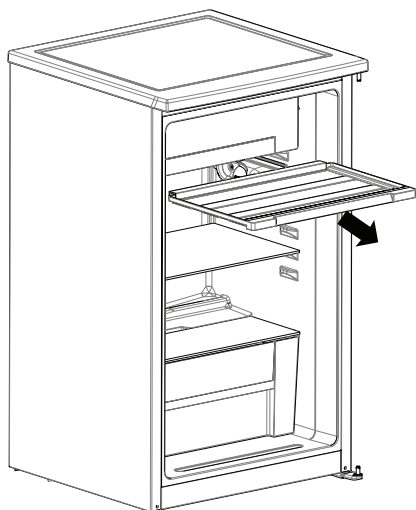
### Accesorii

#### Producerea cuburilor de gheață (tava pentru gheață)

- Umpleți tava cu apă și așezați-o în compartimentul de congelare.
- După ce apa s-a transformat în întregime în gheață, puteți răsuca tava, așa cum se arată mai jos, pentru a scoate cuburile de gheață.



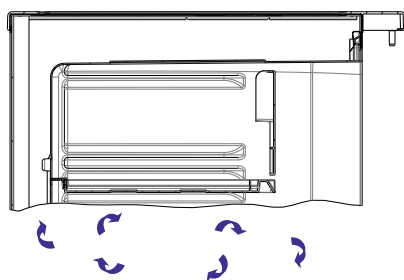
## Modul de vară/iarnă



Clapeta de drenare a tăviței vă permite să ajustați fluxul de aer din interiorul frigiderului dumneavoastră în funcție de anotimp, vara (temperatură ambientală ridicată) și iarna (temperatură ambientală scăzută).

### MODUL DE VARĂ (MOD 1)

Compartimentul de jos al congelatorului va fi mult mai rece.

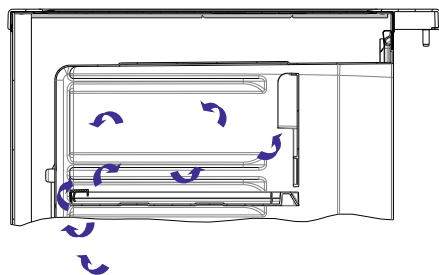


Mod 1

### MODUL DE IARNĂ (MOD 2)

Compartimentul de jos al congelatorului nu va fi cu mult mai rece.

În timpul decongelării, ar trebui utilizat modul de iarnă.



Mod 2

## Condiții recomandate de aranjarea alimentelor

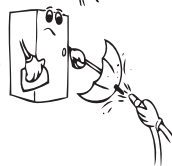
- Pentru a reduce acumularea de gheață, nu puneți niciodată în compartimentul frigiderului recipiente cu lichide, fără închidere etanșă.
- Lăsați alimentele calde sau fierbinți să se răcească înainte de depozitare. Acest lucru reduce consumul de curent electric.
- Pentru a evita acumularea de gheață, asigurați-vă că nu depozitați alimente lipite de peretele din spate.
- Cea mai rece zonă a frigiderului este cea de jos. Vă recomandăm folosirea acestei zone pentru alimentele ușor perisabile, cum ar fi pește, alimente preparate, produse de patiserie sau produsele lactate. Cea mai caldă zonă se află pe raftul superior al ușii. Vă recomandăm ca acolo să depozitați untul sau brânza.

## PARTEA - 3. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

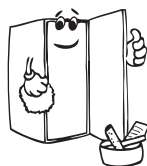
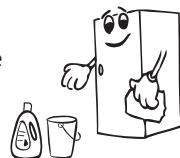
- Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de curățare.



- Nu spălați congelatorul turnând apă în el.
- Asigurați-vă că apa nu intră în compartimentul cu bec al frigiderului sau în alte elemente electrice.



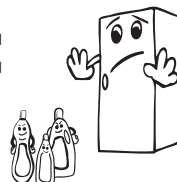
- Frigiderul trebuie să fie curățat periodic utilizând o soluție de bicarbonat de sodiu și cu apă caldă.



- Curățați accesoriile separat, cu apă și detergent. Nu le curățați în mașina de spălat vase.



- Nu utilizați produse abrazive, detergenți sau săpunuri. După spălare, clătiți cu apă și uscați cu grijă. După terminarea curățării, reconectați fișa la rețea, cu mâinile uscate.

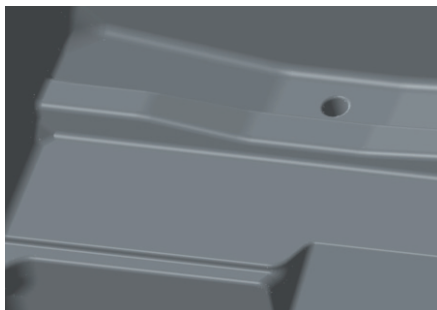


- Curățați condensatorul cu perie de cel puțin două ori pe an. Aceasta va ajuta la economisirea costurilor cu energia și la creșterea productivității.



## ALIMENTAREA CU ENERGIE TREBUIE ÎNTRERUPTĂ.

Gaura inferioară din spatele frigiderului este închisă și nu afectează în nici un fel sistemul de răcire al acestuia.

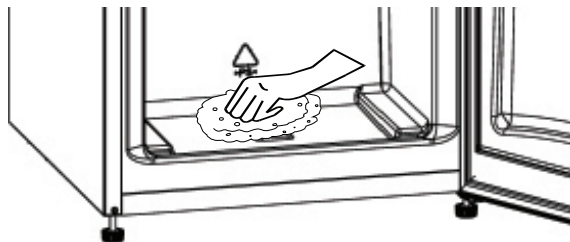


## Dezghețarea

Gheața acumulată în compartimentul pentru gheață, ar trebui să fie înlăturată periodic de fiecare dată când gheața acumulată depășește 7 mm. Compartimentul pentru gheață ar trebui să fie curățat în același mod precum compartimentul frigiderului, cu operațiunile de dezghețare a compartimentului efectuate de cel puțin două ori pe an.

### Pentru aceasta:

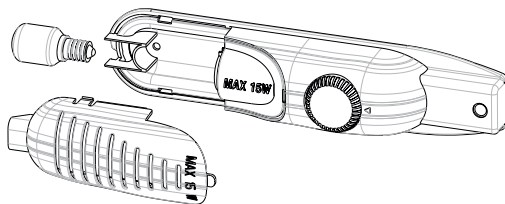
- Cu o zi înaintea dezghețării, setați indicatorul termostatului la poziția 5, pentru a congela complet alimentele.
- În timpul dezghețării, alimentele congelate ar trebui împachetate în câteva straturi de hârtie și păstrate la loc răcoros. Creșterea inevitabilă a temperaturii va scurta timpul de depozitare al acestora. Amintiți-vă să consumați aceste alimente într-o perioadă relativ scurtă de timp.
- Închideți frigiderul de la priza de curent și deconectați fișa principală.
- Lăsați ușa deschisă, iar pentru a accelera procesul de dezghețare, pot fi așezate în compartimentul congelatorului unul sau mai multe recipiente cu apă caldă.
- Uscați interiorul aparatului și tăvița concavă cu un burete sau cu un material uscat și setați butonul termostatului la poziția 5.



## Înlocuirea becului

Pentru a înlocui becul din compartimentul frigiderului;

- 1 - Deconectați congelatorul.
- 2 - Scoateți capacul casei din dispozitivele de prindere cu ajutorul unei șurubelnițe.
- 3 - Înlocuiți cu un bec de maxim 15 wați.
- 4 - Montați capacul.
- 5 - Așteptați 5 minute înainte de a reconecta și aduceți termostatul în poziția inițială.



## Înlocuirea iluminării tip LED

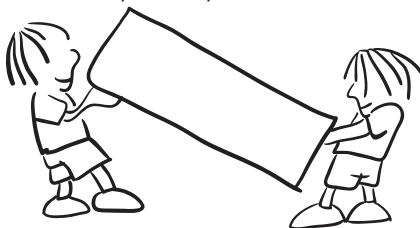
Dacă frigiderul dumneavoastră este prevăzut cu iluminare tip LED, contactați centrul de asistență deoarece acesta trebuie înlocuit doar de personal autorizat.

## PARTEA - 4. TRANSPORTAREA ȘI SCHIMBAREA POZIȚIEI DE INSTALARE

### Transportarea Și Schimbarea Poziției De Instalare

- Pachetele originale și polistirenul spumă (PS) pot fi păstrate, dacă este nevoie.
- În timpul transportării, aparatul ar trebui să fie legat cu o bandă lată sau cu o frânghie puternică. Regulile inscripționate pe cutia gofrată trebuie respectate în timpul transportului.
- Înainte de a transporta sau de a schimba poziția veche de instalare, toate obiectele mobile (de ex., rastele, cutia pentru legume și fructe...) ar trebui scoase sau fixate cu benzi, pentru a preveni deteriorarea acestora.

Transportați frigiderul în poziție verticală.



### Repoziționarea ușii

- Nu este posibil să schimbați direcția de deschidere a ușii frigiderului dumneavoastră dacă mânerul ușii frigiderului este instalat din partea frontală a suprafeței ușii.
- Este posibil să schimbați direcția de deschidere a ușilor la modelele fără mâner.
- Dacă direcția de deschidere a ușii frigiderului dumneavoastră poate fi schimbată, contactați cel mai apropiat service autorizat pentru a vă schimba direcția de deschidere a ușii.

## PARTEA - 5. ÎNAINTE DE A APELA LA SERVICIILE POST-VÂNZARE

Cum să procedați dacă frigiderul dumneavoastră nu funcționează;

Verificați dacă:

- Nu există alimentare cu energie electrică,
- Comutatorul general al locuinței dumneavoastră nu este deconectat,
- Termostatul este setat pe poziția „•”,
- Priza nu este defectă. Pentru a verifica acest lucru, conectați un alt aparat despre care știți că funcționează, în aceeași priză.

## Cum să procedați dacă frigiderul dumneavoastră funcționează insuficient

### Verificați dacă:

- Nu ați supraîncărcat aparatul,
- Ușile sunt închise corespunzător,
- Nu există praf pe condensator,
- Există destul loc în partea din spate și față de pereții laterali.

### Dacă se aud zgomote;

Gazul de răcire care circulă în circuitul de refrigerare poate să cauzeze un zgomot ușor (sunet de barbotare) chiar și atunci când compresorul nu funcționează. Nu vă faceți griji, lucrul acesta este normal. Dacă aceste sunete sunt diferite, verificați ca:

- Aparatul să fie așezat la nivel,
- Nimic să nu atingă partea din spate,
- Lucrurile din aparat vibrează.

### Dacă există apă în partea inferioară a frigiderului,

#### Verificați dacă:

Orificiul de drenare a apei dezghețate să nu fie acoperit (utilizați dopul de scurgere pentru a curăța gaura de drenare).

### Dacă în frigider se acumulează umiditate:

- Alimentele sunt ambalate corect? Recipientele sunt uscate înainte de a fi introduse în frigider?
- Ușile frigiderului sunt deschise frecvent? Umiditatea din încăpere pătrunde în frigider la deschiderea ușilor. Umiditatea se acumulează mai rapid când deschideți mai frecvent ușile, în special dacă umiditatea din încăpere este ridicată.
- Acumularea picăturilor de apă pe perețele din spate, după dezghețarea automată este normală (la modelele statice).

### Dacă ușile nu se deschid și nu se închid corect:

- Alimentele împiedică închiderea ușii?
- Compartimentele ușii, rafturile și sertarele sunt montate corect?
- Garniturile ușii sunt crăpate sau rupte?
- Frigiderul este montat pe o suprafață orizontală?

### Dacă frigiderul nu se răcește suficient;

- Aparatul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa în intervalele de temperatură ambientală menționate în standarde, potrivit clasei de climă menționate pe eticheta cu informații. În ceea ce privește eficiența de răcire a frigiderului, nu este recomandată utilizarea acestuia în medii care depășesc intervalele prezentate de temperatură. Aceasta va reduce eficiența aparatului în procesul de răcire.
- Acest aparat este proiectat pentru a fi utilizat la o temperatură ambientală aflată în intervalul cuprins între 16 °C - 32 °C.

| Clasa de climă | Temperatura ambientală (°C) |
|----------------|-----------------------------|
| T              | Între 16 și 43 °C           |
| ST             | Între 16 și 38 °C           |
| N              | Între 16 și 32 °C           |
| SN             | Între 10 și 32 °C           |

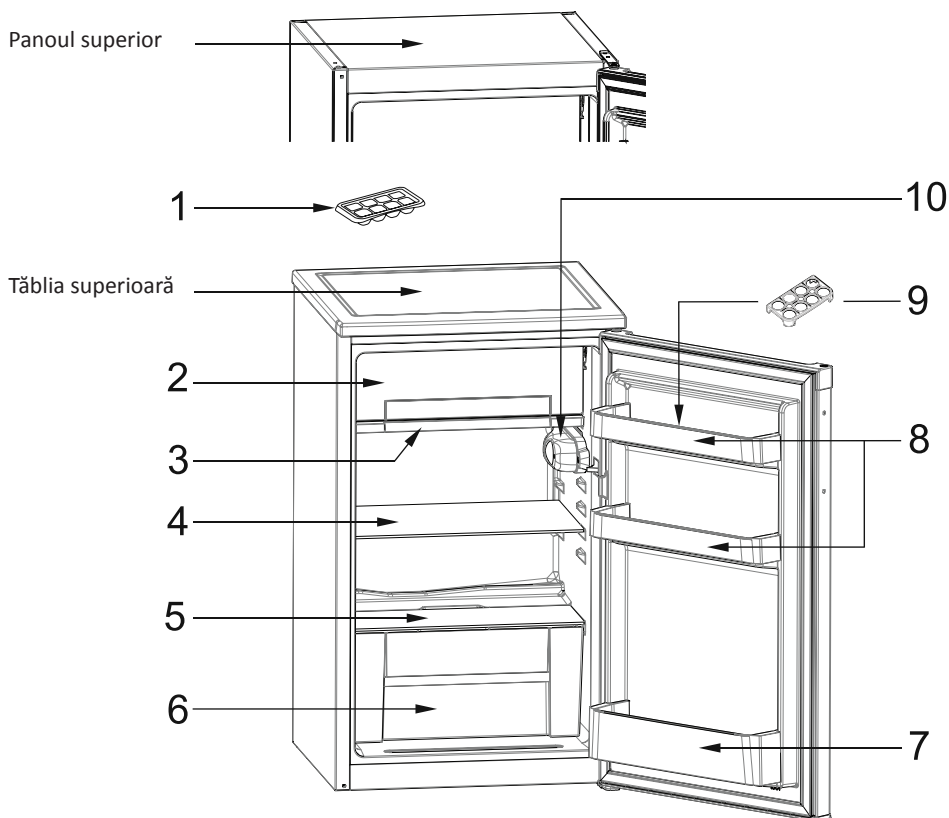
#### **NOTE IMPORTANTE:**

- Dacă nu intenționați să utilizați frigiderul pentru o perioadă îndelungată (cum ar fi în vacanța de vară), deconectați fișa din priză. Curățați frigiderul conform instrucțiunilor din Partea 4 și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea umezelii și mirosurilor.

#### **Sfaturi pentru economisirea energiei**

1. Instalați aparatul într-o cameră răcoasă, bine ventilată, dar nu în lumina directă a soarelui și nici în apropierea unei surse de căldură (radiator, aragaz etc.). În caz contrar, utilizați o tablă izolatoare.
2. Lăsați alimentele și băuturile calde să se răcească în exteriorul aparatului.
3. Când decongeleți alimentele congelate, așezați-le în compartimentul frigiderului. Temperatura joasă a alimentelor congelate va contribui la răcirea compartimentului frigiderului, pe măsură ce acestea se decongelează. Aceasta va ajuta la economisirea energiei. Dacă alimentele congelate sunt amplasate în afara aparatului, se risipește energie.
4. Acoperiți băuturile sau alte lichide atunci când le introduceți în aparat pentru a nu crește umiditatea înăuntru acestuia. Astfel, se prelungește timpul de funcționare. De asemenea, acoperirea băuturilor și a altor lichide va contribui la păstrarea mirosului și a gustului.
5. Încercați să nu țineți ușile deschise pentru mult timp și să nu deschideți ușile prea des, deoarece aerul cald va intra în frigider și va determina compresorul să pornească prea des.
6. Păstrați închise capacele compartimentelor cu temperaturi diferite din aparat (cutie pentru fructe și legume, răcitor etc.)
7. Garnitura ușii trebuie să fie curată și flexibilă. Înlocuiți garniturile dacă sunt uzate.

## PARTEA - 7. COMPONENTELE APARATULUI ȘI COMPARTIMENTELE



Această prezentare are doar scopul de a vă informa despre componentele aparatului.  
Componentele pot varia, în funcție de modelul aparatului.

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1) Tavă pentru gheață                      | 6) Cutie pentru fructe și legume     |
| 2) Compartiment pentru gheață              | 7) Raft pentru sticle                |
| 3) Tub de drenare                          | 8) Rafturi de ușă                    |
| 4) Rafturile compartimentului frigiderului | 9) Suport pentru ouă                 |
| 5) Capacul cutiei pentru fructe și legume  | 10) Butonul rotativ al termostatului |



